

[illegible][illegible]

C-5-7	ᑭᓴᓴᓴᓴ	NAME	FEATURE	EXPLANATION
ᑭ-5-8	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Quppiruutalik	Two islands	Named for the ice was pulled under the cove
ᑭ-5-9	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Quppiruutalik	Tidal area	Named for some kind of bugs or beetles
ᑭ-6-1	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Uprisingvik	Former camp	Reversing falls here; "Lake" is tidal
ᑭ-6-2	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Amittuarjuk	Island	Original camp at Opingvik
ᑭ-6-3	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Anuraasaqajuttuq	Channel	Long island
ᑭ-6-4	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Awajajalik	Island	Always windy here
ᑭ-6-5	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Tinituqajaa	Tidal area	Split down the middle; Two parts
ᑭ-6-6	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Maa	Island	Tidal area
ᑭ-6-7	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Maaralaq	Island	Young white whale
ᑭ-6-8	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Iqila	Coastal feature	Unsure of reason for name
ᑭ-7-1	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Innataalik	Island	Like the corner of a lip
ᑭ-7-2	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Qumittuq	Two islands	Place of flint
ᑭ-7-3	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Paumiguk	Valley	Named for the big cracks in the rocks
ᑭ-7-4	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Tasiakuk	Lake	Berry picking area
ᑭ-7-5	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Naujaaluluk	Lake	Big lake
ᑭ-7-6	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Iqalugalik	Lake	Seagull nesting in cliffs nearby
ᑭ-7-7	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Kangitugaaqajuttuq	Fiord	Land locked char
ᑭ-7-8	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Nuvuatiakutaak	Point	Long fiord
ᑭ-7-9	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Qikiqtaruk	Island	Descending at entrance, looks like fiord but has two bays
ᑭ-8-1	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Itillikukuk	Route	Short and stout
ᑭ-8-2	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Point	Island	Small island
ᑭ-8-3	ᑭᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ	Inugarullikkaup	Island	Small shortcut
	ᑭᓴᓴ			

NOTE: These inuktitut names are not recognized by the Geographical Names Board of Canada at the time of this Open File release.

[illegible][illegible]

Acknowledgements
This material includes information collected during the NUNA-TOP Pangnirtuq 1984/85 survey conducted by L. Müller-Wille and L. Weber Müller-Wille (Department of Geography, McGill University and Indigenous Names Surveys, St. Lambert, Quebec).

Further interviews were conducted by L. Peplinski and S. Olayou (Inuit HeritageTrust) over the years 2003, 2005–2006. N. Bourassa (Pangnirtung) provided additional support with this process.

Every effort has been made to ensure the accuracy of the names for places through repeated interviews with Elders, often with the help of several organizations over many years. Any inaccuracies that appear are the responsibility of the researchers.

Assistance provided by the Hamlet of Pangnirtung, the Anmarlik Visitor's Centre, the Government of Nunavut, and all other participants in this project has also been greatly appreciated.

OPEN FILE 7048
 INUKTITUT PLACE NAMES

AUKKARNILIK
NUNAVUT

[illegible][illegible][illegible]

ᐃᓄᓂᐱᑦ ᓂᓈᓯᐱᑦ
Inuktitut Titirasiit
Standardized Inuktitut

Δ	i	▷	u	◁	a	Η
Λ	pi	▷	pu	◁	pa	◁
Π	ki	▷	ku	◁	ka	◁
Ρ	ki	▷	ku	◁	ka	◁
Γ	gi	▷	gu	◁	ga	◁
Γ	mi	▷	mu	◁	ma	◁
σ	ni	▷	nu	◁	na	◁
ς	si	▷	su	◁	sa	◁
λ	li	▷	lu	◁	la	◁
ϋ	ji	▷	ju	◁	ja	◁
Δ	vi	▷	vu	◁	va	◁
Δ	ri	▷	ru	◁	ra	◁
ϕ	qi	▷	qu	◁	qa	◁
τ	ngi	▷	ngu	◁	nga	◁
τ	&i	▷	&u	◁	&a	◁

Sheet 3 of 3, notes

Recommended citation:
Peplinski, L., Oolayou, S., and Gilbert, C., 2012.
Inuktitut place names, Aukkamilik, Nunavut;
Geological Survey of Canada, Open File 7048,
scale 1:100 000. doi:10.4095/289613